

AD 2. AERÓDROMOS / AERODROMES

AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR Y NOMBRE DEL AERÓDROMO / AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

SAAG - GUALEGUAYCHÚ

AEROPUERTO NACIONAL / NATIONAL AIRPORT

AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO / AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA		
1	COORD GEO del ARP y emplazamiento en el AD / <i>ARP GEO COORD and location in the AD</i>	330020S - 0583646W Centro geométrico de pista. / <i>330020S - 0583646W Geometric center of runway.</i>
2	Dirección y distancia desde la ciudad / <i>Direction and distance from city</i>	8 km al W de la ciudad de Gualeguaychú. / <i>8 km at W of the city of Gualeguaychú.</i>
3	ELEV, temperatura de referencia y temperatura mínima media / <i>ELEV, reference temperature and mean low temperature</i>	23 m (75 ft), 31.2° C - 6° C.
4	GUND en la posición de la elevación del AD / <i>GUND at AD ELEV PSN</i>	17 m (56 ft)
5	VAR, cambio anual / <i>VAR, annual change</i>	10° W, 10' W (Año/Year 2020)
6	Jefatura de aeródromo, dirección, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / <i>AD Head Office, telephone, FAX, AFS, e-mail and website</i>	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL, RN 14 y Urquiza al Oeste, CP 2820, Gualeguaychú, Pcia. de Entre Ríos. (+54 3446) 437767 / Jefatura AD móvil (+54 9 3446) 376693, ydGUA@anac.gob.ar / NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, RN 14 and Urquiza al Oeste, CP 2820, Gualeguaychú, Province of Entre Ríos. (+54 3446) 437767 / AD Head Office mobile (+54 9 3446) 376693, ydGUA@anac.gob.ar
	Prestador de los Servicios de Navegación Aérea (ANSP), teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / <i>Air Navigation Service Provider (ANSP), Telephone, FAX, AFS, email and website</i>	Empresa Argentina de Navegación Aérea (EANA SA). TWR móvil corporativo (+54 9 341) 5192583, www.eana.com.ar Argentine Air Navigation Company (EANA SA). TWR corporate mobile (+54 9 341) 5192583, www.eana.com.ar
7	Tipos de tránsito permitido (IFR/VFR) / <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	Observaciones / <i>Remarks</i>	No

AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		
1	Explotador del AD / <i>AD operator</i>	11:00-18:00 UTC
2	Aduanas / <i>Customs</i>	O/R
	Inmigraciones / <i>Immigration</i>	O/R
3	Servicios médicos y de sanidad / <i>Health and sanitation services</i>	O/R
4	Oficina de información AIS / <i>AIS Briefing Office</i>	12:00-20:00 UTC (*)
5	Oficina de notificación ATS (ARO) / <i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	12:00-20:00 UTC (*)
6	Oficina de información MET / <i>MET Briefing Office</i>	LUN a DOM 09:00-23:59 UTC (*) / MON to SUN 09:00-23:59 UTC (*)
7	ATS	11:00-19:00 UTC (*)
8	Abastecimiento de combustible / <i>Fuelling</i>	No
9	Servicios de escala / <i>Handling</i>	No
10	Servicios de seguridad de la aviación (protección) / <i>Security</i>	O/R
11	Deshielo / <i>De-icing</i>	No
12	Observaciones / <i>Remarks</i>	(*) Horario posterior O/R. / <i>After hours O/R.</i>

AD 2.4 SERVICIOS E INSTALACIONES DE ESCALA / <i>HANDLING SERVICES AND FACILITIES</i>		
1	Elementos disponibles para el manejo de carga / <i>Cargo-handling facilities</i>	NIL
2	Tipos de combustible, lubricantes / <i>Fuel and oil types</i>	NIL
3	Instalaciones y capacidad de abastecimiento de combustible / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL
4	Servicios e instalaciones de deshielo / <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Espacio de hangar para aeronaves de paso / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	Sí/Yes.
6	Instalaciones para reparaciones de aeronaves de paso / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS / <i>PASSENGER FACILITIES</i>		
1	Hoteles en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Hotel(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí/Yes
2	Restaurantes en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Restaurant(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí/Yes
3	Transporte / <i>Transportation possibilities</i>	Sí (colectivos, remises) / <i>Yes (buses, chauffeur-driven cars)</i>
4	Instalaciones y servicios médicos / <i>Medical facilities</i>	Sí (*) / <i>Yes (*)</i>
5	Banco / <i>Bank at or in the vicinity of AD</i>	NIL
	Oficina de correo / <i>Post offices at or in the vicinity of AD</i>	NIL
6	Oficina de turismo / <i>Tourist office</i>	NIL
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	(*) Servicio médico convenio con regimiento E.A. - H24 / (*) <i>Medical service agreement with E.A. regiment - H24</i>

AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS / <i>RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES</i>		
1	Categoría del AD para la extinción de incendios / <i>AD category for firefighting</i>	1 (uno/one)
2	Equipo de salvamento / <i>Rescue equipment</i>	O/R
3	Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	O/R
4	Observaciones / <i>Remarks</i>	Extinción de incendio convenio con bomberos voluntarios y Defensa Civil. / <i>Fire extinguishing agreement with volunteer firefighters and Civil Defense.</i>

AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO - REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN SUPERFICIE / <i>SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING</i>		
1	Tipos de equipo de remoción de obstáculos / <i>Types of clearing equipment</i>	Sí/Yes
2	Prioridades de remoción de obstáculos / <i>Clearance priorities</i>	Sí/Yes
3	Observaciones / <i>Remarks</i>	El explotador Aeroclub Gualeguaychú dispone de recursos. / <i>The operator Aeroclub Gualeguaychú has resources.</i>

AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS/POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO / <i>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA</i>		
1	Designación, superficie y resistencia APN / <i>Designation surface and strength of aprons</i>	ASPH – 1.330x30 m - AUW 16 T/1 20 T/2 32 T/4
2	Designación, ancho, superficie y resistencia TWY / <i>Designation, width, surface and strength of taxiways</i>	ASPH – 250x15 m
3	Emplazamiento y elevación ACL / <i>Location and elevation of altimeter checkpoints</i>	ACL APN ELEV 21 m (70 ft)
4	Emplazamiento de los puntos de verificación VOR / <i>Location of VOR checkpoints</i>	A 200 m del THR 01 distancia 350 m (0.19 NM) RDL 127°/136° / <i>At 200 m from THR 01 distance 350 m (0.19 NM) RDL 127°/136°</i>
5	Posición de los puntos de verificación INS / <i>Position of INS checkpoints</i>	
6	Observaciones / <i>Remarks</i>	No

AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES / SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS		
1	Uso de señales ID de puestos de estacionamiento de aeronaves, líneas de guía TWY y sistema de guía visual a estacionamiento en los puestos de aeronaves / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands</i>	Sí/Yes
2	Señales y LGT de RWY y TWY / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	NIL
3	Barras de parada y luces de protección de RWY / <i>Stop bars and RWY guard lights</i>	NIL
4	Otras medidas de protección de RWY / <i>Other runway protection measures</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO / AERODROME OBSTACLES		
En las áreas de aproximación y despegue / In approach/TKOF areas		
RWY - Área afectada / RWY - Area affected	Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT	Coordenadas / Coordinates
NIL	NIL	NIL
En el área de circuito y en el AD / In circling area and at AD		
Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT	Coordenadas / Coordinates	
NIL	NIL	
Observaciones / Remarks: NIL		

AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA PROPORCIONADA / METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED		
1	Oficina MET asociada / <i>Associated MET office</i>	EMA GUALEGUAYCHÚ, OMA/OVM AEROPARQUE
2	Horas de servicio / <i>Hours of service</i>	H24
	Oficina MET fuera de horario / <i>MET office out of service hours</i>	No
3	Oficina responsable de la preparación TAF / <i>Office responsible for preparation of TAFs</i>	Se dispone de FCST en el PRONAREA FIR EZE elaborado por la OMA AEROPARQUE / <i>FCST is available in the PRONAREA EZE FIR prepared by AEROPARQUE OMA).</i>
	Períodos de validez / <i>Periods of validity</i>	12 HR: 0416, 1022, 1604 y 2210 UTC
4	Disponibilidad de pronósticos de tendencias para el AD / <i>Availability of the trend forecasts for the AD</i>	No
	Intervalos de expedición de pronósticos / <i>Interval of issuance of the forecasts</i>	No
5	Información sobre cómo se hacen las exposiciones verbales y las consultas / <i>Information on how briefing and/or consultation is provided</i>	No
6	Documentación de vuelo suministrada / <i>Flight documentation supplied</i>	No
	Idioma(s) utilizado(s) / <i>Language(s) used</i>	No
7	Las cartas y otra información expuesta o a disposición para exposiciones verbales o consultas / <i>Charts and other information displayed or available for briefing or consultation</i>	No
8	Equipo suplementario disponible para proporcionar información / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	CADAS, telefónico / <i>CADAS, by phone.</i>
9	Dependencias ATS a las cuales se suministra información meteorológica / <i>The ATS units provided with meteorological information</i>	TWR
10	Información adicional (limitación de servicio, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	Oficina/Office Aeroparque - H24 - (+54 11) 45141612

AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS / RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS						
Designador RWY / RWY designation	BRG GEO, BRG MAG (Centésimas de grado) / BRG GEO, BRG MAG (to one-hundredth of a degree)	Dimensiones de RWY (m) / Dimensions of RWY (m)	Resistencia (PCN) y superficie de RWY y SWY / RWY and SWY strength (PCN) and surface	COORD GEO THR, extremo RWY, GUND THR / THR GEO COORD, RWY end COORD, THR GUND	ELEV THR y ELEV MAX de TDZ de RWY para APP precisión / THR ELEV and highest ELEV of TDZ of precision APP RWY	Pendiente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY
1	2	3	4	5	6	7
01	NIL, 010°	1.330x30	16t/1 20t/2 32t/4 ASPH	330041.65S 0583646.53W	23 m 75 ft	NIL
19	NIL, 190°			325958.47S 0583645.69W	16 m 53 ft	NIL
Dimensiones SWY (m) / Dimensions of SWY (m)	Dimensiones CWY (m) / Dimensions of CWY (m)	Dimensiones de franja (m) / Dimensions of strips (m)	RESA (m)	Ubicación (en qué extremo de pista) Descripción del sistema de parada / Location (which RWY end) and Description of arresting system	OFZ	Observaciones / Remarks
8	9	10	11	12	13	14
NIL	NIL	1.451x150	NIL	NIL	NIL	NIL
NIL	NIL		NIL	NIL	NIL	NIL

AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS / DECLARED DISTANCES					
Designador RWY / RWY designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Observaciones / Remarks
1	2	3	4	5	6
01	1.330	1.330	1.330	1.330	NIL
19	1.330	1.330	1.330	1.330	NIL

AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA / APPROACH AND RUNWAY LIGHTING				
Designador RWY / RWY designator	Tipo, LEN e INTST del sistema de LGT de APCH / APCH LGT system type, LEN and INTST	LGT THR Color WBAR / THR LGT Color WBAR	PAPI, VASIS	LEN LGT TDZ
1	2	3	4	5
01	NIL	Sí/Yes	NIL	NIL
19	NIL	Sí/Yes	NIL	NIL
LEN, Separación, Color, INTST RCLL / RCLL LEN, Spacing, Color, INTST	LEN, Separación, Color, INTST REDL / REDL LEN, Spacing, Color, INSTS	Color RENL y WBAR / RENL Color and WBAR	LEN y Color STWL / STWL LEN and Color	Observaciones / Remarks
6	7	8	9	10
Sí/Yes	Sí/Yes	Sí/Yes	NIL	NIL
Sí/Yes	Sí/Yes	Sí/Yes	NIL	NIL

AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN Y FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA / OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY		
1	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN / <i>ABN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL
	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento IBN / <i>IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL
2	Emplazamiento y LGT en LDI / <i>LDI location and LGT</i>	NIL
3	Luces de borde y eje de TWY / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	NIL
4	Fuente secundaria de energía eléctrica / <i>Secondary power supply</i>	NIL
	Tiempo de conmutación / <i>Switch-over time</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	LGT TWY y/and APN

AD 2.16 ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS / <i>HELICOPTER LANDING AREA</i>		
1	COORD GEO y GUND del centro geométrico de la TLOF / <i>TLOF geometric center GEO COORD and GUND</i>	No
	COORD GEO y GUND THR de cada FATO / <i>Each FATO GEO COORD and GUND</i>	No
2	Elevación del área TLOF / <i>TLOF elevation area</i>	No
	Elevación del área FATO / <i>FATO elevation area</i>	No
3	Dimensiones de las áreas TLOF y FATO, su tipo de superficie, carga admisible y señales / <i>TLOF and FATO area dimensions, Surface type, bearing strength and markings</i>	No
4	BRG GEO de la FATO / <i>BRG GEO of the FATO</i>	No
5	Distancias declaradas disponibles / <i>Declared distances available</i>	No
6	LGT de aproximación / <i>Approach LGT</i>	No
	LGT de la FATO / <i>FATO LGT</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	No

AD 2.17 ESPACIO AÉREO DE LOS ATS / <i>ATS AIRSPACE</i>		
1	Designación y límites laterales / <i>Designation and lateral limits</i>	CTR GUALEGUAYCHÚ Círculo de 10 NM de RDO con centro en VOR / DME GUA (330035S - 0583651W). / <i>GUALEGUAYCHÚ CTR</i> 10 NM circle of RDO with center at GUA VOR / DME (330035S - 0583651W).
2	Límites verticales / <i>Vertical limits</i>	FL 35 GND
3	Clasificación del espacio aéreo / <i>Airspace classification</i>	C
4	Distintivo de llamada de la dependencia ATS / <i>ATS unit callsign</i>	GUALEGUAYCHÚ TORRE / <i>GUALEGUAYCHÚ TOWER</i>
	Idioma(s) / <i>language(s)</i>	Español / <i>Spanish</i>
5	Altitud de transición / <i>Transition altitude</i>	3.000 ft
6	Horas de aplicación / <i>Hours of applicability</i>	11:00-19:00 UTC
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	Se adoptará la clasificación "G" en las circunstancias que se detallan en ENR 1.4. / <i>The "G" classification shall be adopted in the circumstances detailed in ENR 1.4.</i>

AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES DE LOS ATS / <i>ATS COMMUNICATION FACILITIES</i>					
Designación del Servicio / <i>Service designation</i>	Distintivo de llamada / <i>Call sign</i>	Canales / <i>Channels</i>	Frecuencia / <i>Frequency</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
TMA/APP/TWR	Gualeguaychú Torre <i>Gualeguaychú Tower</i>	CPPL	118.4 MHz	11:00-19:00 UTC	No
		CAUX	119.3 MHz		No

AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE / <i>NAVIGATIONAL AND LANDING AIDS</i>						
Tipo de ayuda, MAG VAR, Tipo de operación apoyada para ILS/GNSS, CAT ILS, declinación para VOR/ILS / <i>Type of aid, MAG VAR, Type of supported operation for ILS / GNSS, ILS CAT, declination for VOL/ILS</i>	ID	Frecuencia y Canal / <i>Frequency and channel</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	COORD GEO del emplazamiento de la antena transmisora / <i>Position of transmitting antenna coordinates</i>	Elevación de la antena transmisora del DME / <i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	GUA	113.2 MHz	H24	330035S 0583651W		DME CH 79X (340 km)

AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERÓDROMO / <i>LOCAL AERODROME REGULATIONS</i>
- Las OPS VFR deberán ajustarse a lo establecido en el ANEXO BRAVO, excepto el inciso c) dónde debe reemplazarse el valor por 2000 ft. - RWY 01/19 - Limitado Aeronaves a reactor - Operar con precaución por piedras sueltas. - Concentración de aves. - En las circunstancias detalladas en el ENR 1.4, el piloto que decida realizar vuelos VFR, deberá coordinar previamente con el Jefe de Aeródromo y/o Explotador de Aeródromo la asignación de PSN para estacionamiento, también con el Proveedor de Combustible (en caso de necesitarlo) y otras coordinaciones operativas necesarias. / - <i>VFR OPS shall conform to BRAVO ANNEX, except c) where the value should be replaced by 2000 ft.</i> - <i>RWY 01/19 - Limited Aircraft to Jet - Operate with caution due to loose rocks.</i> - <i>Concentration of birds.</i> - <i>In the circumstances detailed in ENR 1.4, the pilot who decides to perform VFR flights must previously coordinate with the Aerodrome Head and/or Aerodrome Operator the assignment of PSN for parking, also with the Fuel Supplier (in case of need) and other necessary operational coordination</i>

AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DEL RUIDO / <i>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</i>
No

AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO / <i>FLIGHT PROCEDURES</i>
No

AD 2.23 INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA / <i>ADDITIONAL INFORMATION</i>
No

AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO / <i>CHARTS RELATED TO THE AERODROME</i>		
Cartas de aproximación por instrumentos – OACI / <i>Instrument Approach Charts – ICAO</i>		
VOR	PISTA / RWY 19	SAAG AD2 .M1

AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS) / <i>VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION</i>
No.